

LA CAMPANA DE GRACIA

SEMANARIO BILINGUE.

¡¡¡¡ALTOOOOO!!!!

Be, per aixó no s'aturin, ja poden seguir caminant. Are fa fret y podrian correr lo perill de agafar una pulmonia.

Los d' en Rubau y Donadeu, per atacar á la *Independencia*, comensan sos escrits ab la paraula: ¡ALTO!

Recomenem al colega que quan contesti encabesi son escrit ab la paraula ¡¡¡CHOOO!!!

¿No ho troban ridicul que 'ls rrrradicals comensin sos escrits dient ALTO?

Els, per ser logichs, haurian de dir: ¡¡¡ADELANTE!!!

Prou deyan ALTO, pero gracias als seus ALTOS los escrits han sigut BAIXOS.

¡ALTO! us diuen certs baladrers. Nosaltres us diem: ¡ALERTA!

S' ha d' anar ab cuidado quan s' escriu. Los partidaris d' en Rubau y de la Junta del districte tercer digueren ¡ALTO! y esclar: los electors se varen aturar y varen guanyar los contraris, es á dir: los republicans federals enemichs dels perturbadors y dels exageradors.

La guineu quan no las pot haber diu: ¡ALTO!

Volia anar al ajuntamen, pero 'ls electors li varen dir... ¡ALTO!...

Y no hi va anar.

¿Que diu aqrella fulla?

—Diu: ¡ALTO!

—¿Que m' aturi? Si, just, are hi corro.

—Escolta, home, escolta: ¡ALTO!

—Tinch tart y porto pressa.

—Casi be ja podriam fer ALTO.

—¿Si? Donchs lector:

¡¡¡ALTO 'l broquil!!!

Tots nosaltres.

CORRANDAS.

Si 'l partit republicá de Espanya pensés con deu, faria com los inglesos que ja tenen president.

La República francesa créch que disfrassada va: si alló fos vera república,... no fora republicá.

Dihuen y casi assguran alguns, que Cuba s' arregla; ¡pobreta, pobreta Cuba!... Com mes la adohan mes vessa.

E. SEITNES.

Epigramas.

Un dia, versificant, á la paraula *trampista* no trobaba consonant; al fi 'n trovo un y... endevant: jo que hi planto *progressista*.

Un cop en las Corts tingueren un debat acalorat, y uns alfonsistas digueren: tenim que ser *moderats*, y 'ls bribons ¡be prou que ho eran!...

E. SEITNES.

BATALLADAS.

Las parets de cristall de la casa de la Ciutat, de resultas de las passadas elecciones, deuen haber suferit una esquerda mes que regular.

Haurem d' anar á trobar al adoba-cossis y... ajuntaments.

¡Vegin quins miracles!

Ningú va ficar res en la urna del col·legi de Sant Jordi y á pesar d' aixó lo dia primer de las elecciones, avans de comensar la votació, s' hi varen trobar á dins mes de cent candidaturas monárquicas.

¡Y aixó que ningú las hi havia posadas!..

Lo president de la mesa era un president molt lleal, molt justicier, molt amant de la legalitat, fins es empleat del ajuntament y 's diu don Lino Soler.

Algú fa carechs á n' ell perque va suchsehir aquet miracle. Aixó es una calumnia y pobres de vostres que ho arribin á dir devant de ell: es capas de portarlos als tribunals.

S' ha acostat á la nostra redacció don Jaume Casanovas, que á la *cuanta* s' ha considerat aludit ab la filipica que l' altre dia varcm'dirigir al autor d' una fulla insolent que veje la llum pública dias enrera,—dientnos que no es ell l' autor de tal escrit. Fem ab gust aquesta aclaració y ens en alegrem per ell.

Hem observat que de uns quants dias á n' aquesta part la *Independencia* 's baralla ab las cantonadas. Recomanem á la *Independencia* que no 's cansi y que 's recordi de que las cantonadas solen ser molt duras y toscas.

—No faltan en lo partit republicá personas que 's desviuen per la causa de la Democracia. Aixó es lo que 'ns perderá.

—Ca, home; tant de bó que tots los partits ne tinguessen de personas aixis.

—Si, tant de bó que 'n tinguessen tots los partits contraris del nostre. Figurat un home que vol ser individu del comité loc... *al*, del comité provinci... *al*, consej... *al*, diputat



provinci.....al, representant de la Asamble feder.....al.....

—Un anim.....al se necessita ser pera portar tanta carga. Are veig que comensas á tenir rahó.

Los que diuen que Espanya es lo pais dels viceversas estan de enhorabona. En las últimas eleccions un petrolista, assegurador de incendis, ha estat derrotat per un tractant de petróli que no es petrolista.

Una hora despres d' haber sortit lo present número de la Campana de Gracia, tant l' editor com los redactors, ja deurem ser uns nassos de llana.

En vista de l' actitud qu' hem pres, esperem veurer abiat una fulla contra nosaltres en las cantonadas escrita per un senyor que no hi enten res y firmada per varios homens de palla.

Poble, creume á mi, no t' emboliquis. Sigas tant radical com vullgas y com convé, pero recordat del refrá: *quí va ab un coix al cap del any es tant coix com ell.*

Tots los empleats del ajuntament Gamindich eran presidents y secretaris de mesa.

Los empleats cobran, lo que cobran lo poble ho paga: ergo, lo poble paga per perdre las eleccions.

Nosaltres guanyant hem perdut las eleccions.

En cambi los progressistas han perdut la vergonya.

Se va observar que 'ls dias de eleccions las multas varen produir poch. Altre feyna tenian los municipals.

¡Limpieza, desinfeccion, serenidad!

Aquestas tres paraulas mágicas han proporcionat sens dubte un grapat de vots als realistas.

Al recordar aquellas paraulas, ¿com podian negar los seus vots los escombriaires, los municipals y los serenos?

¡Oh! ¡Jamás!

Hi ha personas que han anat á llatí y no han pogut passar mes enllá de la declinació del pronom, *iste, ista, istud.*

Y diem aixó perque á mes de federal... *istas*, son social... *istas*, colectiv... *istas*, ate..... *istas*, anarqu... *istas*, petrol... *istas*, comunal... *istas*, libre-camb... *istas*, y que si persisteixen en la mania de declinar de aquesta manera lo pronom *iste, ista, istud*, acabarán si tenen quartos per pagarho, per ser pension.... *istas* de Sant Boy.

La Junta federal del tercer districte s' ha portat tant be, s' ha lluit tant, ha obrat ab tanta legalitat, que en las eleccions definitivas ha sigut derrotada en tota la linea.

Lo millor que pot fer es plegar. Volem dir qu' ha de dimitir, si no 'ns ha entés.

Lo mes graciós que té certa gent es lo génit y la firmesa de principis.

Quan la companyia de la porra cometia tota lley de tropelias, la gent de qui 'ns ocupem era la que mes cridaba contra aquells bárbaros del sigle dinou.

Are, perque un periódich s' ha ocupat d' ella, ja tracta de ferse satélits d' en Ducazcal y companyia.

Lo que ha passat en la ante-votació del tercer Districte deu llamar moltíssim la atenció de las Juntas republicanas dels altres districtes.

Bo es consultar als electors y som partidaris acérrims d' aixó, mes per ferho ha de buscarse una forma que no 's presti á tramoyas.

Perqué la ante-votació del tercer Districte... ¿m' entenen que vull dir?

Felicitem al Canton de Gerona per la conducta digna y enérgica que ha pres contra l' actual govern y especialment contra 'ls seus mandarins de provincias dels quals era (ja no ho es) una mostra lo gobernador de Girona senyor Forres.

No es solsament Girona la provincia víctima d' aquesta plaga de caciques: las altras provincias, entre ellas Barcelona, se queixan de lo mateix.

La veritat es que 'ls progressistas ja s' han ficat la vergonya á l' butxaca, lo cert es que no 's cuidan del que dirán, y que á pesar de tot y de tothom fan la seva. Sols aixis s' esplican los escandols electorals que en tot Espanya s' acaban de cometre, sols aixis té explicació la suspensió de la comissió permanent de Girona y que homens com don Victor Balaguer sigan ministres

¡Pobres progressistas! ¡Com s' us acosta lo dia del judici final....

En lo teatro del Circo s' ha posat en escena una zarzuela bufa que té per titol «Robinson Petit.»

L' exit que ha obtingut se deu á la manera com ha sigut presentada. Tant la decoració com los trajos son notables y dignes de ser vistos. La música, tota ella coneguda, fa molt bon efecte per la oportunitat ab que está colocada.

Segons sembla los municipals, serenos y escombriaires varen fer un gran paper en las passadas eleccions municipals.

En Soler y Matas y companya, per lo vist, no poden deixar de deurer sa elecció á gent escullida. Avans eran regidors y arcaldes per obra y gracia d' en Gaminde, are ho seran en virtut de la poderosa influencia dels municipals, serenos y escombriaires.

Un municipal, ell mateix se vá fer la sentencia. Passant per un carrer, olvidantse de que anaba vestit d' elector, en la mateixa porta de nn col-legi va penyorar á un pobre carreter perque anaba contra direcció.

En vista del resultat de las eleccions y tenint en compte, sobre tot, lo modo com varen anar, trobem que lo escut de Barcelona s' hauria de reformar.

La rata pinyada ja está bé, perque simbolisa perfectament á la major part dels progressistas; pero lo que trobem que s' hauria de modificar son las quatre barras de sanch y la creu. Nosaltres en lloch de las barras hi posariam escombras y en lloch de la creu dos sabres encreuats, formant una creu com la de santa Eulalia, y prenent modeló los que usan los municipals y serenos.

Los amants del reitainment treuen partit de las ilegalitats comesas per part dels ministerials, per probarnos la bondat de las sevas teorías.

Las respectem, pero no 'ns convencen.

Si no haguessem anat á las urnas, ¿hauriam pogut dir tant alt com avuy que 'ls progressistas son la genuina representació de la ilegalitat y de la injusticia?

A nosaltres lo que principalment ens convenia era, no precisament tenir majoria en lo ajuntament, sino demostrar que 'ls federals estem en gran majoria en Barcelona. Aixó ho hem demostrat de sobra y 'l que 'n dubti que sumi 'ls vots republicans, que fassi lo mateix ab los monárquichs, y en acabat que resti, que sino troba mes de 3000 vots de majoria á favor dels federals vull que 'n Soler y Matas deixi de ser alcalde de Barcelona.

Res, res: cantin papers... per mes que menin los progressistas.

^t Refrá adobat:

»Qui va per vots... sol surtirne derrotat.»

Lo senyor Rubau Donadeu acaba de ser derrotat en las eleccions municipals.

L' acompanyem ab lo sentiment.

Un impacient, devant Monsièur Thiers, se admiraba perque varios assumptos no 's resolien depressa.

—¿Qu' hi voleu fer? responia lo President de la República, estém obligats á fer la política de convalecencia.

Lo govern se fa la ilusió de que ha guanyat las eleccions municipals.

Soñó el ciego que veia..... y eran ganas que tenia.

Tres ó quatre homens enmascarats y enviats per certa gent que nosaltres ens pensém, tingueren, lo penúltim dia de las eleccions municipals, la osadia de presentarse en la casa de la vila de Sabadell y exigir, rewólver en má, al alcalde popular, senyor Vidal, lo llibre del cens electoral. L' alcalde 's va negar á tant brutal y criminal exigencia y contestá que no entregaria res sinó á la forsa. Ja 'ls lladres se preparaban per anar á demanar refors als que, segons ells digueren, los esperaban fora, quan á un empleat se li va ocorrer la idea d' entregalshi un borrador d' unas llistas electorals que cap falta feya, ab lo qual los assaltadors de domicilis quedaren contents..... y enganyats.

A consecuencia d' aquesta tropelia diu la Imprenta que 'ls progressistas s' han dividit.

¿Si 's deuen haber dividit en lladres y progressistas de bé?

Ens diuen de Madrit que si 'ls ministres se creuen haber guanyat las eleccions es perque 'n Balaguer 'ls ho ha fet entendre aixis.

Hem rebut una cosa que 'ls carlinets ne diuen manifest, dirigit als electors de Manresa.

En ell diuen al poble los de la junta ó comité: *Dios está contigo.* De modo que acceptant las consecuencias d' aquesta tesis, habent guanyat las eleccions los republicans, Deu está ab la República.

Mira la candidatura que has de votar, ¿gueix dient lo manifest, ¿la conoces bien? ¡Jo 't fich! de massa que 'l poble la degué conèixer la degué retxassar sens dubte.

Lo resultat es que 'ls federals hem guanyat, ab aixó senyors del passat, quan un poble que vostés s' habian cregut seu, los hi ha dit *naranjas de la China*, lo millor que poden fer es anar á pèndrer ordres de don Carlos.

Lo nostre molt estimat amich ciudadá Malagarriga, ácaba de ser nombrat secretari del jutjat municipal de la ciutat de Manresa.

Donem la enhorabena al agraciat y ens felicitem del bon acert del nomenclament.

Debém advertir á las personas querebin una carta ab la firma de don Julio Grassot, invitantlos per realisar algun negoci, per recobrar alguna prenda perduda ó insultantlos, que no 'n fassin cap cas, ni hi donguin la mes petita importancia, puig hi ha una persona vil que s' entreté en usurpar la firma de dit senyor ab lo criminal propósit de proporcionarli disgustos y de turbar la seva tranquilitat propia y doméstica. Nosaltres, á no ser previsors, hauriam caigut en un llás que l' autor anonim de ditas cartas ens volia tendrer.

Los zorrillistas se fan la ilusió de creurer que don Amadeu, quan hi hagi crisis, los cridarà á n' ells.

¡Que 'n son de llanuts!

Lo fiscal del Tribunal Supremo ha sigut separat perque va expedir una circular als fiscals de Espanya, esplicantlos lo modo com debian interpretar la lley vigent respecte á las associacions.

Com que la circular es feta ab bon criteri y ab arreglo á justicia, lo fiscal ha anat fora.

Pero ¿y la dignitat de la magistratura, y la justicia, y la moral y la ley?

¿Que m' esplican? De tot aixó don Víctor y 'ls seus los n' hi donarán rahó.

Lo senyor Puig y Llagostera, quan torni á Madrid, ha de dirli á don Amadeu que en la provincia de Barcelona, en lo poble de Esparreguera, un fabricant célebre pe 'ls escandols que ha donat ab varias cartas famosas y per la energia y firmesa ab que parlaba de *moralitat*, quan varen tenir lloch las elecciones municipales va anar á votar ab nna colla d' electors de lloguer que ni tant sols estaban inscrits en las listas electorals.

Y obrará ab mes llealtat si li diu que aquet fabricant se diu PUIG Y LLAGOSTERA.

Donem la enhorabona als republicans del Districte de Figueras per lo brillant resultat que han obtingut en las ultimas elecciones.

Han surtit elegits en dit districte 38 ajuntaments republicans, 9 carlistas, 5 monárquichs y 3 mistos

No en va se 'n diu del Ampurdá la *Suiza Espanyola*, pátria del primer republicá espanyol l' immortal Abdon Terradas. Si tot Espanya fos com l' Ampurdá, ja fa temps que tindriam lo que tant desitjem: la república democrática federal.

¡GUANY Y PÉRDUA!...

LEMA.

Trampas, trampas...
¡Tot son trampas!
A. Serra.

Dintre una cambra espayosa dos urnas hi ha per votar: á l' una 'ls monarquichs votan, á l' altra 'ls republicans.

Los que volen á la Patria sumida al perill mes gran, y ni un dia dins sas venas han sentit correr la sang de 'ls Padillas y Lanuzas ó altres héroes inmortalis, tiran vots á la primera: no passan de uns vint y tants....

Mes los fills honrats de 'l poble que estiman la Llibertat, y no volen que 's trepitji lo fur de llurs catalans, puig l' amor que 's té á la Pátria saben que es l' amor mes gran, tiran vots á la segona sent tres cents.... tiran pel

Passa un rato y quan se mira de 'ls partits quin ha guanyat, y tothom ab boca plena parla de 'ls Republicans, se troba ab que los monarquichs los seus vots han triplicat.... y si es trampa ó si no es trampa,, de segü que ells s' ho sabrán!

Mes com qui juga s' exposa sempre á perdre y á guanyar.... ¿no es vritat que tantas pérduas be 'ns haurán de dú algun guany?

P. ROSELLA.

BATALLADAS.

Lo ciudadá Jaime Casanova y *Oliveda*, autor

de la fulla insolent de que ja tenen noticia nostres lectors, ens diu que no es cert qu' hagi estat may complicat en cap causa sobre moneda falsa, ni tampoch qu' hagi recaigut sobre ell cap condemna de presidi Retifiquem.

Si 'l ciudada Casanova y *Oliveda*, al estampar sa firma, hagués pres la precaució de posar son apellido materno, nosaltres al tractar d' averiguar qui era l'autor de tant insolent fulla, no l' hauriam confos ab un altre persona que porta lo mateix nom propi y casi identic apellido paterno, ja que sols hi ha una S de diferencia.

Per lo demes, sajigan tant lo senyor Casanova com lo senyor Pinilla, que quan desitjin que publiquem alguna carta de ells en las columnas de la *Campana*, es precis que estigan escritas ab decensia.

En lo mandato imperatiu de la Junta derrotada del tercer districte, hem vist que 's demana que 's treguin los picaportas de todas las portas y que en cambi s' hi posin campanas.

Si aquet cas arriba, recomanem als propietaris las *Campanas de Gracia*, que 's venen á dos quartos cada una y compranlas al per major á pesseta las vint y cinch.

Se troban en la nostra ciutat los celebres prestidigitadors Cazeneuve y Alice, que segons veus dintre pòchs dias farán cosas sorprendents en undels teatros de aquesta capital. Hi anirem.

Es curios y digne d' estudi lo seguent resultat del col-legi 10.

CANDIDATURA DEL CIUDADÁ RUBAU.—ID DISIDENT.

Secció 1.ª	46 vots	319 vots,
Id. 2.ª	23 »	86 »
Id. 3.ª	60 »	85 »
Id. 4.ª	200 »	218 »

Total:	329	708
--------	-----	-----

Are, si de 708 vots que tingué la disident, ne resten 329 que en tingué la del ciudadá Rubau, tindrem 379 vots á favor dels adversaris de las exageracions del ciudadá Rubau y de sos satelits.

Ens en alegrem.

La provincia de Girona se compon de 249 ajuntaments. Donchs be mes de 200 dels que nar agut elegits son contraris al govern.

¿Que ha fet senyor Torres?

¿Perque no feya anarhi la milicia?

Altre cop se torna á parlar de crisis.

Ja 'm sembla que sento á n' en Balaguer plorant y dient:

—¡Jo vullanar á casa.. jo vull anar á casa!..

EJECUCION DE LOS COMUNALISTAS

FERRÉ, ROSSEL, Y BOURGEOIS.

Habiendo desechado la comision de indulto la apelacion de los condenados á muerte Ros-sel, Ferré y Bourgeois, se esperaba de un dia á otro la órden de ejecucion.

El martes 28 de Noviembre, á las 5 de la mañana, fue anunciada la fatal noticia á estos desdichados.

La lanura de Satory ofrecia desde la media noche un golpe de vista imponente y siniestro: 3000 soldados rodeaban todo el vasto ter- raplen destinado á las maniobras. Hubiérase dicho que era un ejército preparándose á la lucha en la mañana del dia de la batalla. Graves y recogidos todos los que alli estaban esperando, mirabáanse unos á otros con dolorosa emocion. Sentíase cada uno dominado por la piedad.

A las 7 y cuarto notose un movimiento; las voces de los jefes se hicieron oír y el chocar de las armas resonaba por el espacio Los coches conduciendo á los condena dos y los pastores que les acompañaban adelantáanse al gran trote por en medio del vasto hemicírculo formado por las tropas. Detiéndose á cincuenta pasos de

los postes donde van á fusilar á los condenados. Descienden estos del coche y marchan grave- mente hasta el término de su corto y fatal via- ge.

Ferré se coloca delante su poste, con un movimiento de cabeza hace caer su sombrero al suelo, tira á lo lejos su cigarro y queda in- móvil, pálido, la fisonomia contraida, pero á pesar de todo firme y enérgico.

Bourgeois, en cuanto llega á su cita, qui- tase airosamente su kepis, como saludando, y despídese de los gendarmes que le han acompañado, los cuales le contestan inclinán- dose y se retiran. El capellan y el fraile estre- chan por última vez la mano del sargento á quien abrazan cariñosamente.

Rossel, llegado al poste que le han señalado, pide le permitan dar la voz de fuego, lo cual se le niega; quitase entonces vivamente su pardesus y su sombrero, que no arroja sino coloca cuidadosamente en el suelo y quédase con una cazadora de color marron.... en fin: eu traje completo de viage.

El pastor Passa le estrecha por última vez contra su corazon y el capellan, que acaba de separarse de Bourgeois, se acerca á su vez pa- ra abrazarle.

En cuanto á Ferré, ha rechazado con un ges- to al capellan y al dominico.

Simultaneamente los escribanos delsegundo, tercero y cuarto consejo de guerra se aproxi- man á los condenados y leen á cada uno de ellos la sentencia correspondiente.

No queda otra cosa que hacer sino vendar los ojos á los que van á morir. Rossel espresa con voz firme el deseo de estrechar la mano al comandante Tardif de Mindrey, del cuarto con- sejo de guerra, pero el comandante no se en- cuentra allí y no puede gozar esta última sa- tisfaccion.

Acercanse á vendarle los ojos, lo cual de- ja que le hagan sin objecion; Ferré lo reusa y queda con el rostro descubierto por completo. Los tres condenados tienen en frente cada uno de ellos al peloton que ha de fusilarles. Los tres ayudantes que mandan los pelotones le- vantán unanimamente su espada; tres des- cargas se oyen y tres cadáveres caen en tierra.

La justicia de los hombres estaba satisfecha.

XARADA.

Quan un está prima,
També está segona;
Cosa molt usada
Unidas, 'ns dona.
Segona y tercera
Trobarás al mar,
Que serveix de senya
Si hi ha algun mal pas.
Si ets dos repetida,
No ets gaire sabut;
Y en dos prima 's posa
Alló que ho fa tut.
Una provincia
Lo tot te dará;
Xarada mes clara
No l' has vista may.

ALOS OREM.

(La solusió, per suposat, dissapte.)

Solució á la xarada del número passat

(Aquesta vegada si que no 'ns ne descuidem.)

= No la encerto.
= ¿Ja t' apuras?
= Donchs no la puch encertar.
= Home, no pot ser mes clar.
= Be, ¿que diu?

—CAN-DI-DA-TU-RAS.

Un que la sab llarga.

CORRESPONDENCIA DE LA CAMPANA.

Un suscriptor. Manresa. Queda complascut.— Un de la *Inter- nacional*. Barcelona. No 'l podem servir.

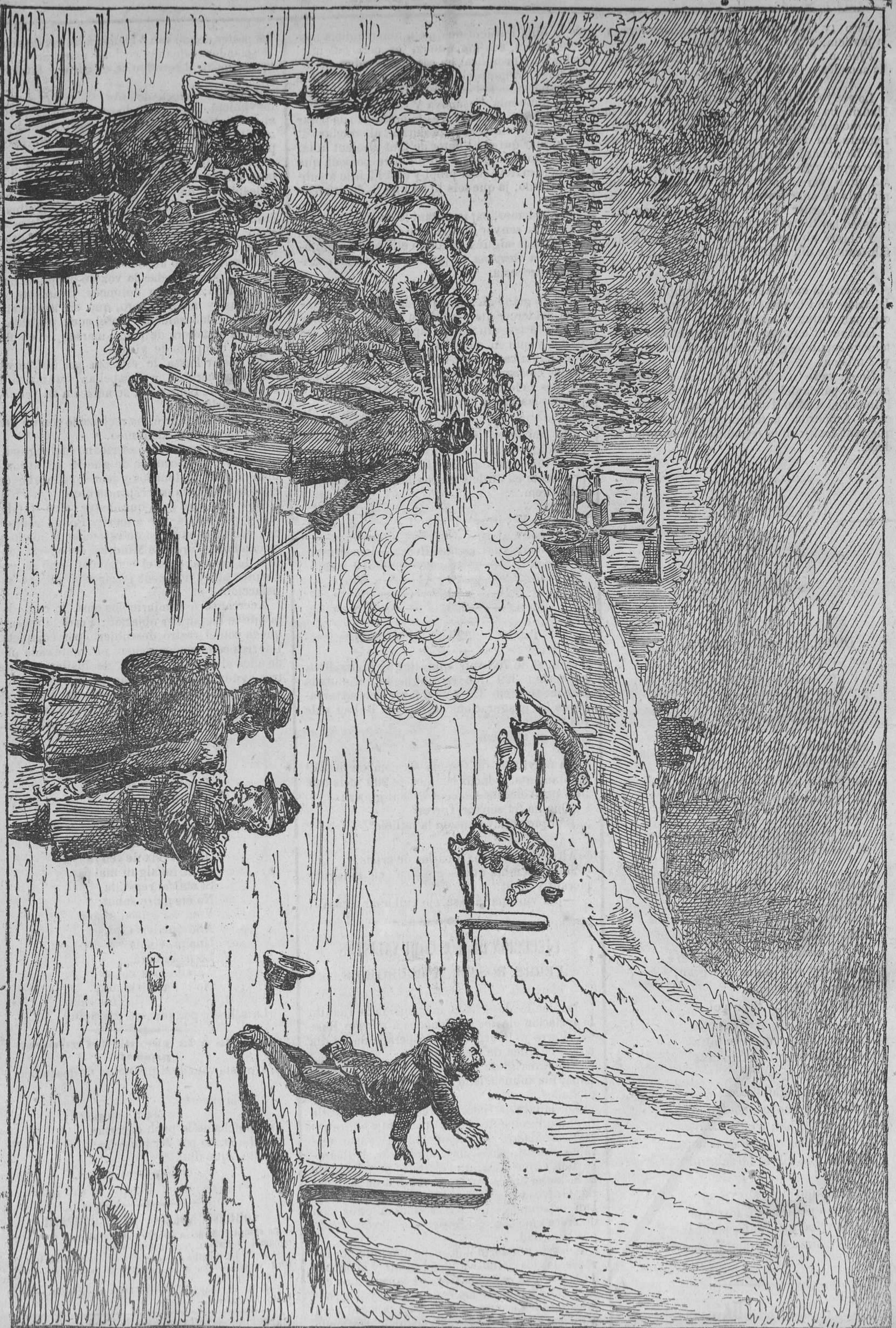
—A. M. Id. Sentho no acceptar lo pensament dels tres últims versos de son Sonet, perque está mol ben fet. Envihi algun' altra cosa.

—E. S. Id. Molt be. Lo altre anirá un altre dia. —As de basto. id. Aniran —

Barcelona.—Imrenta de la Viuda y F. de G.

I. LOPEZ, edit.

FUSILAMIENTOS EN EL CAMPO DE SATORY DEL SARGENTO BOURGEOIS Y DE LOS INDIVIDUOS DE LA COMMUNE DE PARÍS, FERRÉ Y ROSSÉL.



Siendo Presidente de la Republica Francesa Mr. Thiers, (Ex ministro del rey Luis Felipe.)